**جلسه هفتاد و نهم (۲۰۱۱): اظهارنظر عمومی شماره ۳۴،   
کمیته تبعیض نژاد علیه افراد آفریقایی‌تبار**

کمیته رفع تبعیض نژادی

منشور سازمان ملل متحد و اعلامیه جهانی حقوق بشر، کنوانسیون بین‌المللی رفع کلیه اشکال تبعیض نژادی، میثاق بین‌المللی حقوق اقتصادی، اجتماعی و فرهنگی و میثاق بین‌المللی حقوق مدنی و سیاسی، را یادآوری می‌کند که بر اساس آن همه انسان‌ها آزاد و برابر در شان و حقوق به دنیا می‌آیند و مستحق حقوق و آزادی‌های مندرج در آن بدون هیچ‌گونه تبعیضی هستند؛

همچنین یادآور می‌شود که افراد آفریقایی‌تبار در کنفرانس جهانی مبارزه با نژادپرستی، تبعیض نژادی، بیگانه‌ستیزی و تعصبات مرتبط برگزارشده در دوربان در سال ۲۰۰۱ در آفریقای جنوبی، کنفرانس‌های دیگری که در راستای تقویت آن برگزار شدند، به‌ویژه کنفرانس بعلاوه ۵ سانتیاگو، شیلی، در سال ۲۰۰۰، منعکس شده در اعلامیه‌های مربوطه و برنامه‌های عمل، مورد شناسایی و نظارت قرار گرفته شده‌اند؛

اظهارنظر عمومی شماره‌های ۲۸ (۲۰۰۲) خود را در مورد پیگیری کنفرانس جهانی مبارزه با نژادپرستی، تبعیض نژادی، بیگانه‌ستیزی و تعصبات مربوطه، و ۳۳ (۲۰۰۹) در مورد پیگیری کنفرانس بازنگری دوربان، که در آن کمیته تعهد خود برای فشار آوردن جهت اجرای اعلامیه دوربان و برنامه عمل را بیان کرده، را مورد تایید مجدد قرار می‌دهد؛

همچنین محکومیت تبعیض علیه مردم آفریقایی‌تبار که در اعلامیه دوربان و برنامه عمل بیان شده است را مورد توجه قرار می‌دهد، و بیان می‌کند که از بررسی گزارش کشورهای عضو کنوانسیون آشکار است که مردم آفریقایی‌تبار همچنان مورد نژادپرستی و تبعیض نژادی قرار دارند؛

پس از برگزاری یک جلسه با موضوع تبعیض نژادی علیه مردم آفریقایی‌تبار در جلسه هفتاد و هشتم (فوریه-مارس ۲۰۱۱) به مناسبت اختصاص دادن یک سال به بررسی موضوع مردم آفریقایی‌تبار در سطح بین‌المللی، که در آن کمیته ایده‌ها را شنیده و با کشورهای عضو، نهادهای سازمان ملل متحد و سازمان‌های تخصصی، خبرنگاران ویژه و نمایندگان آن‌ها، و نیز سازمان‌های غیردولتی تبادل اطلاعات کرده، و تصمیماتی را اتخاذ نموده، توانست برخی از جنبه‌های تبعیض علیه این افراد را روشن کند و از روند مبارزه درزمینهٔ تبعیض علیه مردم آفریقایی‌تبار در سراسر جهان حمایت کند؛

کمیته توصیه‌های زیر را برای کشورهای عضو تهیه و تنظیم می‌کند:

**اول. توضیحات**

۱. در راستای تحقق اهداف در این اظهارنظر عمومی، بیان می‌دارد که مردم آفریقایی‌تبار کسانی هستند که در اعلامیه و برنامه عملی دوربان به آن‌ها اشاره شده و کسانی که خود را به‌عنوان افرادی از تبار آفریقایی معرفی می‌کنند.

۲. کمیته آگاه است که میلیون‌ها نفر از مردم آفریقایی‌تبار در جوامعی زندگی می‌کنند که تبعیض نژادی آن‌ها را در پایین‌ترین موقعیت در سلسله مراتب اجتماعی قرار داده است.

**دوم. حقوق**

۳. مردم آفریقایی‌تبار باید از تمامی حقوق بشری خود و آزادی‌های اساسی مطابق با استانداردهای بین‌المللی در شرایط برابر و بدون تبعیض برخوردار شوند.

۴. مردم آفریقایی‌تبار در بسیاری از کشورهای جهان زندگی می‌کنند، یا در میان مردم محلی یا در اجتماعات پراکنده شده‌اند، جایی که آن‌ها حق دارند بدون هیچ‌گونه تبعیض، به‌صورت جداگانه یا در اجتماع با سایر اعضای گروه خود، از حقوق خاص زیر بهره‌مند شوند:

(الف) حق مالکیت و استفاده، نگهداری و حفاظت از اراضی که به‌طور سنتی در اختیار آن‌ها بوده و حق داشتن منابع طبیعی در مواردی که شیوه زندگی و فرهنگ آن‌ها مرتبط با بهره‌برداری از اراضی و منابع طبیعی است؛

(ب) حق داشتن هویت فرهنگی خود، حفظ، نگهداری و ارتقاء نوع زندگی و اشکال آن، فرهنگ، زبان و بیان مذهب؛

(ج) حق حفاظت از دانش سنتی و میراث فرهنگی و هنری خود؛

(د) حق داشتن مشاوره در رابطه با تصمیماتی که ممکن است بر حقوق آن‌ها مطابق با استانداردهای بین‌المللی تأثیر بگذارد.

۵. کمیته دریافته است که نژادپرستی و تبعیض نژادی علیه اشخاص آفریقایی‌تبار به شکل‌های مختلف، به‌ویژه ساختاری و فرهنگی بیان شده است.

۶. نژادپرستی و تبعیض ساختاری علیه مردم آفریقایی‌تبار، که ریشه در رژیم بدنام برده‌داری دارد، در موقعیت‌های نابرابری که بر آن‌ها تأثیر می‌گذارد، مشهود است و در حوزه‌های زیر منعکس شده است: گروه‌بندی آن‌ها، زندگی در کنار مردم بومی، داشتن وضعیت مالی بسیار پایین و زندگی در مکان‌های بسیار فقیرنشین؛ نرخ پایین مشارکت در میان آن‌ها و عدم دخالت در تصمیم‌گیری‌های سیاسی و نهادی؛ داشتن مشکلات فراوان در دسترسی به آموزش ابتدایی و آکادمیک از نظر کمی و کیفی، که منجر به انتقال فقر از نسلی به نسل دیگر می‌شود؛ نابرابری در دسترسی به بازار کار؛ شناخت اجتماعی محدود و ارزیابی تنوع قومی و فرهنگی آن‌ها؛ و حضور غیرمنصفانه در جمعیت زندانی.

۷. کمیته می‌گوید که غلبه بر تبعیض ساختاری که بر مردم آفریقایی‌تبار تأثیر می‌گذارد، اتخاذ فوری اقدامات خاص (اقدام مثبت) که در کنوانسیون بین‌المللی رفع تمامی اشکال تبعیض نژادی مقرر شده است را می‌طلبد (ماده ۱، پاراگراف ۴ و ۲، پاراگراف ۲). نیاز به اقدامات ویژه موضوع مشاهدات و توصیه‌های مکرر است که به کشورهای عضو تحت کنوانسیون ارائه شده است، در اظهارنظر عمومی شماره ۳۲ (۲۰۰۹) در مورد معنی و قلمرو اقدامات ویژه در کنوانسیون بین‌المللی لغو تمامی اشکال تبعیض نژادی، خلاصه شده است.

۸. برای بهره‌مندی مردم آفریقایی‌تبار از حقوقشان، کمیته توصیه می‌کند که کشورهای عضو اقدامات زیر را اتخاذ کنند:

**سوم. اقدامات کلی**

۹. اتخاذ اقدامات لازم برای شناسایی جوامع آفریقایی‌تبار که در قلمرو آن‌ها زندگی می‌کنند، به‌ویژه از طریق جمع‌آوری اطلاعات تفکیک‌شده در مورد جمعیت، با توجه به اظهارنظرهای عمومی کمیته، به‌ویژه اظهارنظرهای عمومی شماره ۴ (۱۹۷۳) درباره ترکیب آماری جمعیت (ماده ۹)؛ شماره ۸ (۱۹۹۰) در مورد شناسایی یک گروه نژادی یا قومی خاص (ماده ۱، پاراگراف‌های ۱ و ۴) و ۲۴ (۱۹۹۹) در مورد گزارش افراد مربوط به نژادهای مختلف، گروه‌های ملی / قومی یا مردم بومی (ماده ۱).

۱۰. بررسی و تصویب یا اصلاح قوانین به نحو مناسب، مطابق با کنوانسیون به منظور رفع کلیه اشکال تبعیض نژادی علیه اشخاص آفریقایی‌تبار.

۱۱. مرور، اتخاذ و اجرای استراتژی‌ها و برنامه‌های ملی با توجه به بهبود وضعیت مردم آفریقایی‌تبار و حمایت از آن‌ها در برابر تبعیض توسط سازمان‌ها و مقامات دولتی، و همچنین توسط افراد، گروه‌ها یا سازمان‌ها.

۱۲. اجرای کامل قوانین و سایر اقدامات جاری برای تضمین در جهت اعمال عدم تبعیض علیه مردم آفریقایی‌تبار.

۱۳. تشویق و توسعه شرایط مناسب برقراری ارتباط و گفتگو بین جوامع مردم آفریقایی‌تبار و / یا نمایندگان آن‌ها و مقامات مربوطه در کشورها.

۱۴. اتخاذ اقدامات لازم در همکاری با جامعه مدنی و اعضای جوامع برای آموزش مردم در جهت ایجاد روحیه عدم تبعیض، احترام به دیگران و همراهی با آنان، خصوصاً در مورد مردم آفریقایی‌تبار.

۱۵. تقویت نهادهای موجود یا ایجاد نهادهای تخصصی برای ترویج احترام به حقوق برابر برای افراد آفریقایی‌تبار.

۱۶. انجام نظرسنجی‌های دورهای، مطابق با پاراگراف ۱ بالا، در مورد واقعیت تبعیض علیه مردم آفریقایی‌تبار و ارائه اطلاعات تفکیک‌شده جمع‌آوری‌شده در گزارش‌های خود به کمیته، از جمله، توزیع جغرافیایی و شرایط اقتصادی و اجتماعی مردم آفریقایی‌تبار، از جمله از دیدگاه جنسیتی.

۱۸. تصدیق مؤثر تأثیرات منفی اشتباهات در گذشته بر مردم آفریقایی‌تبار، که مهم‌ترین آن‌ها استعمارگری و تجارت برده در آن طرف اقیانوس اطلس است که تأثیرات آن‌ها همچنان امروزه اثرات سوء بر مردم آفریقایی‌تبار دارد.

**چهارم. جایگاه و نقش اقدامات خاص**

۱۸. اتخاذ اقدامات ویژه‌ای برای از بین بردن تمام اشکال تبعیض نژادی علیه اشخاص آفریقایی‌تبار، با توجه به اظهارنظر عمومی شماره ۳۲ (۲۰۰۹) کمیته.

۱۹. تدوین و تعیین استراتژی‌های جامع ملی با مشارکت مردم آفریقایی‌تبار، از جمله اقدامات ویژه مطابق با مواد ۱ و ۲ کنوانسیون، به منظور رفع تبعیض علیه افراد آفریقایی‌تبار و تضمین بهره‌مندی کامل آن‌ها از حقوق بشر و آزادی‌های اساسی.

۲۰. آموزش و ارتقای آگاهی عموم مردم درباره اهمیت اقدامات خاص (برنامه‌های اقدام مثبت) برای رسیدگی به وضعیت قربانیان تبعیض نژادی، به‌ویژه تبعیض ناشی از عوامل گذشته.

۲۱. توسعه و اجرای اقدامات ویژه در جهت ارتقای اشتغال مردم آفریقایی‌تبار در بخش‌های عمومی و خصوصی.

**پنجم. ابعاد جنسیتی تبعیض نژادی**

۲۲. تشخیص اینکه برخی از اشکال تبعیض نژادی تأثیر منحصربه‌فرد و ویژه‌ای بر زنان دارند، طراحی و اجرای اقداماتی با هدف از بین بردن تبعیض نژادی، با توجه به اظهارنظر عمومی شماره ۲۵ (۲۰۰۰) درباره ابعاد جنسیتی تبعیض نژادی.

۲۳. در تمام برنامه‌ها و پروژه‌های برنامه‌ریزی‌شده و اجرا شده و تمامی اقدامات تصویب شده، وضعیت زنان آفریقایی‌تبار، که اغلب قربانی تبعیض چندگانه هستند را مورد توجه قرار دهند.

۲۴. در همه گزارش‌ها به کمیته اطلاعات مربوط به اقدامات انجام شده برای اجرای کنوانسیون که به‌طور خاص به مورد تبعیض نژادی علیه زنان آفریقایی‌تبار می‌پردازد را لحاظ کنند.

**ششم. تبعیض نژادی علیه کودکان**

۲۵. با تصدیق این امر که آسیب‌پذیری ویژه کودکان آفریقایی‌تبار ممکن است منجر به انتقال فقر از نسل به نسلی دیگر شود و نابرابری‌هایی که بر مردم آفریقایی‌تبار تأثیر می‌گذارد، اقدامات خاصی را برای اطمینان از برابری در استفاده از حقوقشان را ایجاب می‌کند، به‌ویژه در حوزه‌هایی که بیشترین تأثیر را بر زندگی کودکان دارند.

۲۶. انجام ابتکارات ویژه برای حمایت از حقوق خاص اطفال دختر و پسر در شرایط آسیب‌پذیری.

**هفتم. حفاظت در برابر سخنان نفرت برانگیز و خشونت نژادی**

۲۷. انجام اقدامات لازم برای جلوگیری از انتشار افکار برتری یا پستی نژادی یا ایده‌هایی با قصد توجیه خشونت، نفرت یا تبعیض علیه مردم آفریقایی‌تبار.

۲۸. همچنین تضمین امنیت و تمامیت افراد آفریقایی‌تبار بدون هیچ تبعیضی از طریق تصویب اقداماتی برای جلوگیری از اعمال خشونت‌آمیز برعلیه آن‌ها؛ اطمینان از اقدام فوری پلیس، دادستان‌ها و قوه قضائیه برای بررسی و مجازات چنین اعمالی؛ و حصول اطمینان از اینکه مجرمان، چه مقامات دولتی باشند یا سایر افراد، از مصونیت برخوردار نیستند.

۲۹. اتخاذ اقدامات سخت‌گیرانه علیه هرگونه تحریک به تبعیض یا خشونت علیه مردم آفریقایی‌تبار از جمله از طریق اینترنت و امکانات مرتبط و مشابه آن.

۳۰. اتخاذ اقداماتی برای افزایش آگاهی حرفه‌ای رسانه‌ها از ماهیت و انتشار تبعیض علیه افراد آفریقایی‌تبار، از جمله مسئولیت رسانه‌ها به جلوگیری از روند افزایش تعصبات.

۳۱. اقدامات قاطعانه برای مقابله با هرگونه تمایل به هدف قرار دادن، انگ زدن، رفتار کلیشه یا نمایشی با مردم آفریقایی‌تبار بر اساس نژاد، توسط مقامات مجری قانون، سیاستمداران و معلمان.

۳۲. ایجاد کمپین‌های آموزشی و رسانه‌ای برای آموزش عموم درباره افراد آفریقایی‌تبار، تاریخ و فرهنگ آن‌ها و اهمیت ساختن جامعۀ فراگیر، با احترام به حقوق بشر و هویت همه مردم آفریقایی‌تبار.

۳۳. تشویق، توسعه و اجرای روش‌های خود نظارتی از طریق رسانه‌ها با به‌کارگیری کدهای رفتاری برای سازمان‌های رسانه‌ای جهت از بین بردن استفاده از زبان تبعیض نژادی و یا تعصب.

**هشتم. اجرای عدالت**

۳۴. در ارزیابی تأثیر یک نظام قضایی کشور به اظهارنظر عمومی شماره ۳۱ خود (۲۰۰۵) در مورد جلوگیری از تبعیض نژادی در مدیریت و کارکرد نظام عدالت کیفری توجه داشته و به اقدامات زیر در جایی که مربوط به افرادی از آفریقایی‌تبار است، توجه ویژه مبذول دارند.

۳۵. همه اقدامات لازم را برای تأمین دسترسی برابر به سیستم قضایی برای همه افراد آفریقایی‌تبار انجام دهند، از جمله ارائه کمک قانونی، تسهیل ادعاهای فردی یا گروهی و تشویق سازمان‌های غیردولتی برای دفاع از حقوق آن‌ها.

۳۶. مقرراتی را در قوانین کیفری برای مجازات شدیدتر ارتکاب جرم با انگیزه نژادپرستانه یا با هدف ایجاد شرایط پیش‌بینی کنند.

۳۷. اطمینان از تعقیب همه افرادی که مرتکب جنایات نژادپرستانه علیه اشخاص آفریقایی‌تبار می‌شوند و تضمین پرداخت جبران کافی برای قربانیان چنین جنایاتی.

۳۸. همچنین اطمینان حاصل کنند که اقدامات مبارزه با جرائم، از جمله تروریسم، در هدف یا اثر بر اساس نژاد و رنگ، تبعیض‌آمیز نیستند.

۳۹. اقدامات لازم جهت جلوگیری از استفاده از رفتارهای غیرقانونی، شکنجه، رفتار غیرانسانی یا تحقیرآمیز توسط پلیس و سایر سازمان‌های مجری قانون و مقامات علیه افراد آفریقایی‌تبار، به‌خصوص در ارتباط با دستگیری و بازداشت، و اطمینان از اینکه مردم آفریقایی‌تبار قربانی اقدامات نمایشی نژادی یا قومی نیستند.

۴۰. تشویق استخدام مردم آفریقایی‌تبار در پلیس و دیگر مقامات مجری قانون.

۴۱. سازمان‌دهی برنامه‌های آموزشی برای مقامات رسمی و سازمان‌های مجری قانون با هدف جلوگیری از بی‌عدالتی بر اساس تعصب علیه مردم آفریقایی‌تبار.

**نهم. حقوق مدنی و سیاسی**

۴۲. اطمینان حاصل کنند که مقامات در تمام سطوح در کشور به حقوق اعضای جوامع مردم آفریقایی‌تبار برای شرکت در تصمیماتی که بر آن‌ها تأثیرگذار هستند، احترام می‌گذارند.

۴۳. اقدامات ویژه و بنیادی برای حصول اطمینان از اینکه مردم آفریقایی‌تبار حق شرکت در انتخابات، رأی دادن و کاندید انتخابات شدن را بر اساس رأی‌گیری برابر و عمومی و داشتن نمایندگی مناسب در تمامی شاخه‌های حکومتی داشته باشند.

۴۴. ارتقاء آگاهی در میان اعضای جوامع مردم آفریقایی‌تبار از اهمیت مشارکت فعال آن‌ها در زندگی عمومی و سیاسی و از بین بردن موانع چنین مشارکتی.

۴۵. انجام اقدامات لازم از جمله اقدامات ویژه برای رسیدن به فرصت‌های برابر جهت مشارکت مردم آفریقایی‌تبار در تمام ادارات مرکزی و محلی.

۴۶. سازمان‌دهی برنامه‌های آموزشی برای بهبود سیاست‌های عمومی و مهارت‌های مدیریت دولتی مقامات رسمی و نمایندگان سیاسی متعلق به جوامع مردم آفریقایی‌تبار.

**دهم. دسترسی به شهروندی**

۴۷. حصول اطمینان از عدم تبعیض قوانین مربوط به شهروندی و تابعیت، علیه افراد آفریقایی‌تبار و توجه کافی به موانع اخذ تابعیت که ممکن است برای ساکنان بلندمدت یا دائمی آفریقایی‌تبار وجود داشته باشد.

۴۸. تشخیص اینکه محرومیت از شهروندی بر اساس نژاد یا تبار، نقض تعهدات کشورهای عضو برای تضمین بهره‌مندی از حق شهروندی بدون تبعیض است.

۴۹. توجه داشته باشند که در برخی موارد، انکار شهروندی برای ساکنان بلندمدت یا دائم، در نقض اصول ضد تبعیض کنوانسیون، می‌تواند منجر به محرومیت افراد در دسترسی به اشتغال و مزایای اجتماعی شود.

**یازدهم. حقوق اقتصادی، اجتماعی و فرهنگی**

۵۰. اتخاذ اقدامات لازم برای حذف همه مشکلاتی که مانع از بهره‌گیری از حقوق اقتصادی، اجتماعی و فرهنگی توسط افراد آفریقایی‌تبار می‌شود، به‌ویژه در زمینه‌های آموزش‌وپرورش، مسکن، اشتغال و بهداشت.

۵۱. اتخاذ اقدامات لازم برای ریشه‌کن کردن فقر در میان جوامع مردم آفریقایی‌تبار در قلمرو کشورهای عضو و مبارزه با محرومیت اجتماعی یا به حاشیه راندن، که اغلب توسط افراد آفریقایی‌تبار تجربه می‌شود.

۵۲. طراحی، اتخاذ و اجرای طرح‌ها و برنامه‌های توسعه اقتصادی و اجتماعی بر اساس یکسان و غیر تبعیض‌آمیز.

۵۳. اتخاذ اقدامات لازم برای از بین بردن تبعیض علیه افراد آفریقایی‌تبار در رابطه با شرایط و الزامات کاری، از جمله قوانین و شیوه‌های اشتغال که ممکن است اهداف یا اثرات تبعیض‌آمیز داشته باشند.

۵۴. کار با سازمان‌های بین دولتی، از جمله مؤسسات مالی بین‌المللی جهت حصول اطمینان از اینکه پروژه‌های توسعه یا کمک موردحمایت آن‌ها شرایط اقتصادی و اجتماعی مردم آفریقایی‌تبار را در نظر می‌گیرند.

۵۵. اطمینان از دسترسی برابر به مراقبت‌های بهداشتی و خدمات اجتماعی برای افراد آفریقایی‌تبار.

۵۶. مشارکت مردم آفریقایی‌تبار در طراحی و اجرای برنامه‌ها و پروژه‌های بهداشتی.

۵۷. طراحی و اجرای برنامه‌هایی با هدف ایجاد فرصت‌ها برای توانمندسازی عمومی مردم آفریقایی‌تبار.

۵۸. اتخاذ یا ایجاد مقرراتی مؤثرتر جهت ممنوعیت تبعیض در اشتغال و حذف تمام شیوه‌های تبعیض‌آمیز در بازار کار که افراد آفریقایی‌تبار را تحت تأثیر قرار داده و حمایت از آن‌ها در مقابل چنین شیوه‌هایی.

۵۹. اتخاذ اقدامات ویژه جهت ارتقای اشتغال مردم آفریقایی‌تبار در ادارات دولتی و همچنین در شرکت‌های خصوصی.

۶۰. توسعه و اجرای سیاست‌ها و پروژه‌هایی با هدف اجتناب از جداسازی مردم آفریقایی‌تبار در مسکن، و مشارکت جوامع مردم آفریقایی‌تبار به‌عنوان شرکای ساخت، بازسازی و نگهداری پروژه‌های مسکن.

**دوازدهم. اقدامات درزمینهٔ آموزش**

۶۱. بررسی کتاب‌های درسی آموزشی که تصاویر، منابع، نام‌ها و یا نظرات کلیشه‌ای و تحقیرکننده در مورد افراد آفریقایی‌تبار را منتقل می‌کند و جایگزین کردن آن‌ها با تصاویر، منابع، نام‌ها و نظراتی که حاوی و بیان‌کننده پیام حفظ حرمت انسانی و برابری همه انسان‌ها است.

۶۲. اطمینان حاصل کنند که سیستم‌های آموزش‌وپرورش عمومی و خصوصی بر اساس نژاد یا تبار برعلیه کودکان تبعیض نبوده و آن‌ها را نادیده نمی‌گیرند.

۶۳. اتخاذ اقدامات لازم برای کاهش نرخ ترک تحصیل کودکان آفریقایی‌تبار.

۶۴. اتخاذ اقدامات ویژه با هدف ارتقاء آموزش تمامی دانش آموزان آفریقایی‌تبار، تضمین دسترسی عادلانه به آموزش عالی برای افراد آفریقایی‌تبار و تسهیل مشاغل آموزشی حرفه‌ای.

۶۵. ایجاد عزم قوی در اجرای اقدامات در جهت از بین بردن هرگونه تبعیض علیه دانش آموزان آفریقایی‌تبار.

۶۶. گنجاندن فصل‌هایی درباره تاریخ و فرهنگ مردم آفریقایی‌تبار در کتاب‌های درسی، در همه سطوح مناسب و حفظ این اطلاعات در موزه‌ها و دیگر انجمن‌ها برای نسل‌های آینده، تشویق و حمایت از انتشار و توزیع کتاب‌ها و سایر مواد چاپی و همچنین پخش برنامه‌های تلویزیونی و رادیویی درباره تاریخ و فرهنگ آن‌ها.[[1]](#footnote-1)

1. لطفاً برای متن اصلی [اینجا](https://tbinternet.ohchr.org/_layouts/15/treatybodyexternal/Download.aspx?symbolno=CERD%2fC%2fGC%2f34&Lang=en) را نگاه کنید. [↑](#footnote-ref-1)